



"GAKUEN K"

RUTA: SUOH MIKOTO

PARTE 15: FIESTA DE CUMPLEAÑOS DE SUOH

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Saya: ¿Qué? ¿Mañana es el cumpleaños de Suoh-senpai?

Izumo: Sí. ¿No lo sabías? Espera, por supuesto que no lo sabías. Él tampoco es del tipo que habla de eso.

Saya: Sí. Es la primera vez que escucho sobre eso... Tengo que darme prisa y comprarle un regalo.

Saya: (Hmm... ¿qué le gustará?)

Saya: ¿Kusanagi-san? ¿Qué estaría feliz de recibir? Realmente no puedo imaginar lo que le gustaría...

Izumo: Eso es verdad. Hmm... ¿Qué querrías, si fueras tú?

Saya: Prefiero tener una fiesta que un regalo, supongo.

Izumo: ¿Hm? Ya veo. Suena interesante.

Saya: ¿Interesante?

Izumo: ¡Sí! ¡Es tan interesante! ¡Imagínese cómo Mikoto estaría soplando las velas sobre un pastel en un ambiente absolutamente adorable! ¡Está bien! ¡Déjame a mí el problema de hacer una fiesta! ¡Encerraré a Totsuka y arreglaré todo esto!

Saya: ¿De verdad? ¡Hurra!

Saya: (Creo que una fiesta es suficiente, pero... Siempre he estado a su cuidado, así que creo que también quiero darle un regalo por separado. ¡Supongo que tendré que pasar por varias tiendas para ver qué tienen para ofrecer!)

Izumo: Aquí vamos. ¡Uno, dos, Mikoto...!

Club Rojo: ¡Feliz cumpleaños!

Mikoto: ¿Qué es esto?

Totsuka: ¡No es un qué, es una fiesta de cumpleaños! Es tu cumpleaños hoy, ¿no?

Totsuka: ¡De verdad ahora! Fue un infierno tratar de preparar todo esto, ¿sabes?

Kamamoto: ¡Realmente lo fue! Yata-san se cayó de la escalera intentando... ¡Ack!

Misaki: ¡Bastardo! ¡No digas cosas tan innecesarias! ¡Mikoto-san, este tipo solo dice mentiras! Más que eso, hoy hice un montón de arroz frito, ¡así que come! ¡Come todo lo que quieras!

Saya: Kamamoto-kun, ¿estás bien ahí?

Kamamoto: S-Sí... Los golpes de Yata-san son tan agudos como siempre hoy.

Saya: ¿Eso es... eso es un pinchazo...?

Totsuka: ¡Pronto vamos a cortar el pastel con la cara de King encima! ¡Aquellos que deseen tomar una foto mejor que lo hagan ahora, mientras todavía tienen la oportunidad~!

Saya: ¡Oh, definitivamente tengo que tomar una foto de eso!

Kamamoto: ¡Oh, yo también!

Izumo: Hey... Personaje principal. Feliz cumpleaños.

Mikoto: Todos ustedes están haciendo tanto alboroto por esto.

Izumo: Eso dices, pero sabes que en el fondo estás complacido con esto.

Mikoto: Solo digo que es ruidoso.

Izumo: Ah. No deberías agradecerme a mí, sino a esa chica de allí.

Mikoto: ¿Eh...?

Izumo: Esa chica; solo hay una chica aquí ahora, ¿verdad? Estoy hablando; sobre Konohana-chan.

Mikoto: ¿Ella pensó esto?

Izumo: ¿Crees que alguien más aquí pensaría remotamente en celebrar una fiesta de cumpleaños?

Mikoto: Totsuka.

Izumo: Lástima, te equivocas. De lo contrario, Totsuka sería el candidato más probable, pero ella fue quien planteó la idea este año. Apuesto a que estaría feliz si le das una o dos palabras de agradecimiento, ¿sabes?

Mikoto: ...Cuando me dé la gana.

Saya: Se ha hecho muy tarde ahora. ¡La fiesta de hoy fue muy divertida! Espero que senpai esté feliz con eso...

Saya: (El pastel estaba delicioso y el mensaje de película de Totsuka-senpai fue súper divertido. Y también... ¡Oh, no!)

Saya: ¡Olvidé darle su regalo!

Saya: (Mañana... No, quiero dárselo hoy mientras aún sea posible. ¡Tengo que regresar rápidamente al salón del club! Espero que todavía esté allí...)

Mikoto: Oye.

Saya: Senpai!

Mikoto: No es una hora para que las chicas deambulen afuera.

Saya: Gracias a Dios... te estaba buscando. Aquí tienes. ¡Acepta tu regalo de cumpleaños!

Mikoto: ¿Viniste aquí solo por esto?

Saya: Sí. Quería dártelo cuando todavía era tu cumpleaños.

Mikoto: El día cambió.

Saya: De ninguna manera... Oh, en realidad tienes razón. ¡Lo siento, no llegué a tiempo!

Mikoto: Hmph...

Saya: Me alegro de que lo hayas aceptado. ¡Realmente me gusta el tiempo que pasé contigo y el resto del Club Rojo! Es por eso que este regalo mío también está lleno de agradecimiento por todo.

Mikoto: ...Está bien.

Saya: Regresaré primero entonces. Buenas noches.

Mikoto: ...Sí.